

## РЕЦЕНЗИЯ

### на основную профессиональную образовательную программу высшего образования

«Перевод и переводоведение»  
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

На рецензию представлен комплект документов, регламентирующий содержание и организацию образовательного процесса при реализации основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и включающий:

- общую характеристику ОПОП;
- календарный учебный график;
- учебный план;
- аннотации дисциплин, практик и государственной итоговой аттестации;
- оценочные материалы по дисциплинам и практикам.

ОПОП разработана в ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский университет «МЭИ» на кафедре рекламы, связей с общественностью и лингвистики» в соответствии с требованиями образовательного стандарта высшего образования, устанавливаемого самостоятельно федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования «Национальный исследовательский университет «МЭИ» (далее – МЭИ) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного Ученым советом МЭИ протокол № 09/23 от 27.10.2023.

Цель ОПОП – подготовка в соответствии с требованиями общества и работодателей высококвалифицированных выпускников уровня бакалавриата для Российской Федерации других стран, обладающих умениями и навыками для решения задач в области проведения переводческой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода с учетом динамично изменяющихся потребностей рынка переводческих услуг, на развитие у обучающихся социально-личностных качеств, путем формирования универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, способствующих его социальной мобильности и устойчивости на рынке труда.

ОПОП ориентирована на следующие области и сферы профессиональной деятельности выпускника – переводческую деятельность в виде устного последовательного перевода и письменного перевода со знанием норм лексической эквивалентности и соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм перевода.

В качестве объектов профессиональной деятельности выпускников выбраны: иностранный язык и культура; способы, методы, средства, виды и приемы опосредованной межкультурной коммуникации

в профессиональной сфере, информационная и редакторская деятельность в сфере перевода.

Ориентация ОПОП на указанные области и сферы профессиональной деятельности, объекты профессиональной деятельности и типы задач профессиональной деятельности соответствует потребностям экономики в подготовке выпускников, способных к решению профессиональных в области межкультурной коммуникации и перевода.

Профессиональная деятельность выпускника может осуществляться в бюро переводов; частных компаниях, производственных и торговых предприятиях, туристических агентствах, адвокатских конторах, издательствах, редакциях; государственных структурах.

Профессиональные компетенции, установленные ОПОП, сформированы на основе профессионального стандарта, соответствующего профессиональной деятельности выпускников – 04.015 Специалист в области перевода.

ОПОП предусматривает прохождение практик, которые закрепляют знания и умения, приобретаемые обучающимися в процессе освоения дисциплин; вырабатывают и развивают практические навыки; способствуют комплексному формированию у обучающихся общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

Контрольные задания и иные материалы оценки результатов обучения ОПОП позволяют объективно и достоверно оценить результаты обучения.

Содержание оценочных материалов по дисциплинам и практикам соответствует профессиональным стандартам и будущей профессиональной деятельности выпускника.

### **Общее заключение**

Основная профессиональная образовательная программа «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика соответствует основным требованиям образовательного стандарта высшего образования, устанавливаемого самостоятельно МЭИ по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного Ученым советом МЭИ протокол № 09/23 от 27.10.2023.

Выпускники данной образовательной программы востребованы на рынке труда.

**Рецензент:**

**Генеральный директор  
Бюро переводов "Статус Перевод"**

  
Н.Н. Лавров  
(подпись)  
